

Ein Bilderbuch fürs Sprachelernen

Autorin liest in der Kindertagesstätte Hornusstraße / Spende der Alexander-Bürkle-Stiftung

ZÄHRINGEN (BZ). „Lukas und Lili“ heißt das Bilderbuch mit Texten von Traute Kolbe, illustriert von Tom Schenk, das in mehreren Sprachen erschienen ist und Kindern mit Migrationshintergrund die deutsche Sprache lernen hilft. Die 60 Kinder der Kita Hornusstraße bekamen kürzlich im Beisein der Autorin ein solches zweisprachiges Bilderbuch geschenkt, gespendet von „Wir helfen Kindern“, einer Initiative der Alexander-Bürkle-Gruppe. Die Bücher im Wert von etwas mehr als 1100 Euro wurden im Anschluss an die Lesung übergeben, bei der die Autorin auch erzählte, wie wie die Geschichte entstanden ist.

Hans-Jörg Seeh, Vorsitzender der AWO, und Brigitte Koch von „Wir helfen Kindern“ begrüßten die Kinder. Danach las die Autorin zusammen mit Elternbegleiterinnen und Kita-Müttern die Geschichte auf Deutsch, Russisch und Italienisch vor. Dabei wurden die jeweiligen Szenen der Geschichte an die Wand projiziert, sodass es für die Kinder einfacher war, sich zu konzentrieren. Gespannt lauschten sie den Erzählungen.

Die AWO-Kita Hornusstraße wird derzeit von 60 Kindern besucht. Davon ha-



Autorin Traute Kolbe verteilt Bilderbücher.

FOTO: PRIVAT

ben 35 Kinder aus 20 verschiedenen Ländern einen Migrationshintergrund. Für das Erlernen der deutschen Sprache ist es für Kinder mit Migrationshintergrund eine wichtige Voraussetzung, dass ihnen auch ihre Muttersprache vertraut ist. In der Kita Hornusstraße gibt es verschiedene Ansätze und Projekte, so das Rucksackprojekt von „Lernen erleben in Freiburg (LEIF), die diese Zweisprachigkeit för-

dern. Dabei werden Eltern ein Mal wöchentlich zwei Stunden lang von der russisch sprechenden Elternbegleiterin Irina Engelmann auf die Förderung vorbereitet, die sie zu Hause in ihrer Muttersprache mit ihren Kindern praktizieren. Parallel zu der Arbeit mit den Eltern fördern in der Kita die Erzieherinnen die Übung in der deutschen Sprache. Das Bilderbuch „Lukas und Lili“ kommt da gerade recht.